



Echanger autrement

13 Février 2013

## Information sur la livraison d'huile d'olive de Palestine début 2013

Bonjour,

L'an dernier l'huile était arrivée avec 2 mois de retard, dû à des problèmes en Palestine. Cette année, elle arrive avec plus d'un mois d'avance sur notre programme !

Votre livraison est en cours, et ici nous vous présentons quelques informations sur la filière que nous avons mis en place avec nos amis palestiniens et l'Association France Palestine Solidarité (<http://www.france-palestine.org>).

Signalons que cette fois-ci, pour rendre le prix un peu plus abordable, les producteurs ont un peu baissé leur prix, il a donc aussi baissé à la vente (Andines) de 3,31% pour l'huile conventionnelle et de 4,13% pour l'huile bio. Nous avons aussi durement négocié pour les transports en France, en général bien moins chers que l'an dernier.

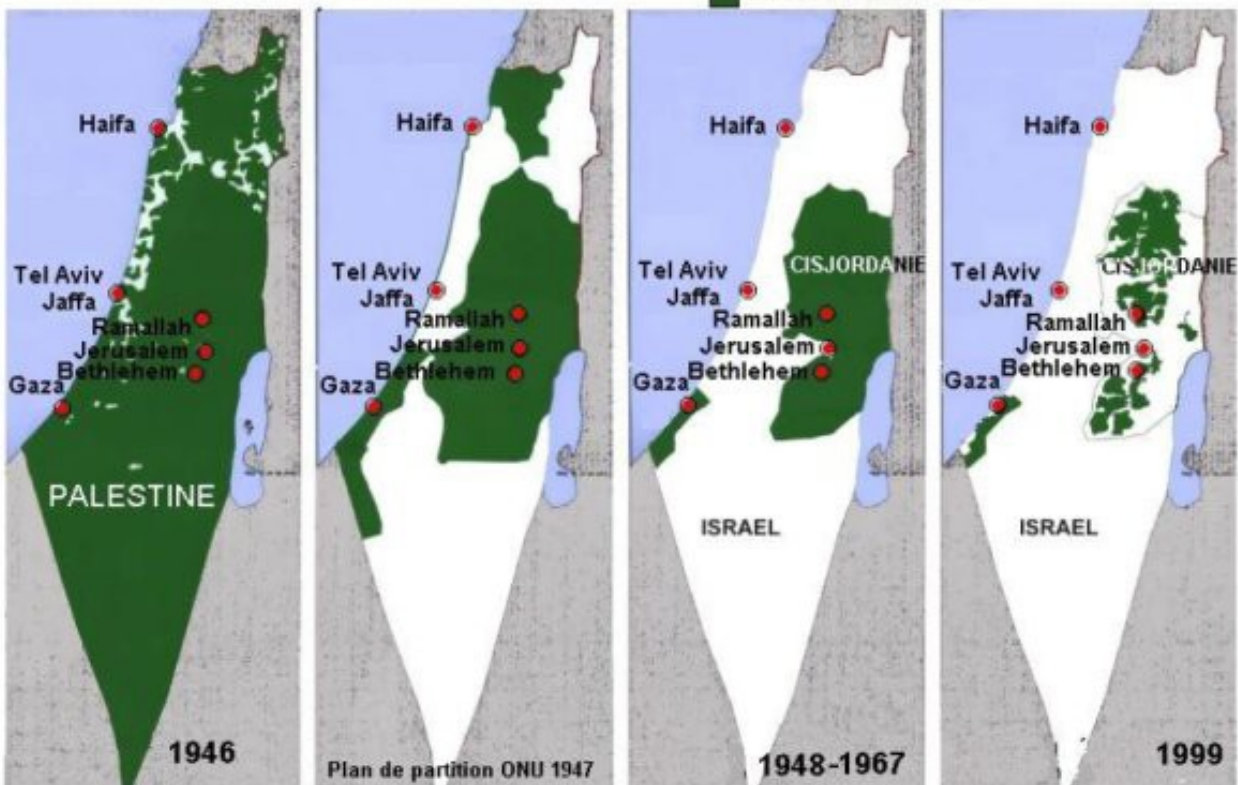
Merci à toutes et tous de votre confiance !

Bon courage,,

L'équipe de la coopérative Andines

### L'évolution de la Palestine de 1946 à 1999

■ Territoires Israéliens (contrôle civil et militaire).  
■ Territoires Palestiniens.



## Description des deux coopératives qui nous fournissent l'huile cette année.



- I. **La coopérative Fruitful Tress** nous a fourni l'huile extra vierge conventionnelle. Elle se situe à l'Ouest de Jenin, au nord de la Cisjordanie. Elle regroupe une centaine d'agriculteurs qui vivent dans plusieurs villages situés entre la ville de Jenin et le « mur » qui entoure toute la Cisjordanie et en fait un véritable apartheid. Ces agriculteurs produisent des olives, dont l'huile n'est pas encore certifiée biologique, mais surtout des amandes.

*N° des lots inscrits sur la facture et sur chaque bouteille : L 6512, L 6612 , L 6712 et L 6812.*

- II. L'huile extravierge certifiée biologique (par len COAE, Egypte) provient de la coopérative East Bani Zaid, située à Mazare, à 20 km au Nord de Ramallah.

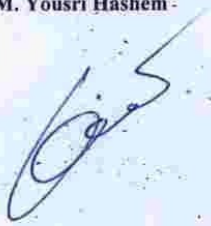

*N° du lot inscrit sur la facture et sur chaque bouteille : L 6412.*

Cette coopérative, que nous connaissons bien, a été créée en 2005 par un groupe de paysans des villages de Mazare, al-Nobani et Azwah, pour défendre leurs droits de produire une huile de haute qualité et selon les techniques de l'agriculture biologique, et de s'unir pour vendre cette huile, ensemble, et à prix équitable, malgré l'occupation du territoire par l'armée, les colonies israéliennes et la fermeture des frontières entre la Palestine et les pays voisins, en particulier la Jordanie. L'association française AFPS a soutenu la démarche de cette coopérative (qui compte maintenant une trentaine de familles membres) et de nombreuses autres. La première visite de la coopérative française Andines a eu lieu dès 2003...



**Document de certification biologique :**

**EUROPEAN COMMUNITY – CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION**

<b>1. Issuing body or authority (name and address)</b> Center of Organic Agriculture in Egypt (COAE) POB 1535 Alf Maskan ET 11777 CAIRO Tel./Fax: ++202 6248819		<b>2. Council Regulation (EC) No 834/2007 and 8 Article 33(2) or Article 33(3) or Commission Regulation (EC) No 1235/2007, Article 19</b> <input type="checkbox"/>	
<b>3. Serial number of the certificate of inspection</b>  <p align="center"><b>08/2012</b></p>		<b>4. Reference No authorisation under Article 19</b> <input type="checkbox"/>  EG-Bio-125	
<b>5. Exporter (name and address)</b> Al-Reef for Investment and Agricultural Marketing. 25128 Shufat –Jerusalem Pelstine, Alram-M-Street, Algassam street Pelstine		<b>6. Inspection body or authority (name and address)</b> Center of Organic Agriculture in Egypt (COAE) POB 1535 Alf Maskan ET 11777 CAIRO Tel./Fax: ++202 6248819	
<b>7. Producer or preparer of the product (name and address)</b> Al-Reef for Investment and Agricultural Marketing. 25128 Shufat –Jerusalem Pelstine, Alram-M-Street, Algassam street Pelstine		<b>8. Country of dispatch</b>  <p align="center"><b>West Bank</b></p>	
		<b>9. Country of destination</b>  <p align="center"><b>France</b></p>	
<b>10. First consignee in the community (name and address)</b> Andines Nature 5 Rue de la poterie,93200 Saint Denis France Tel:01 48204860		<b>11. Name and address of the importer</b> Andines Nature 5 Rue de la poterie,93200 Saint Denis France Tel:01 48204860	
<b>12. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the product</b> Organic Certified <span style="float:right">quantity</span> Extra virgin Olive Oil <span style="float:right">4186 kg</span>  See attached stamped packing list No: (Invoice No: FR/02/12) AWB or B/L Number:		<b>13. CN codes</b>	<b>14. Declared quantity</b>  4186 kg
<b>15. Declaration of body or authority issuing the certificate referred to in box 1.</b>  This is to certify that this certificate has been issued on the basis of the checks required under Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008 and that the products designated above have been obtained in accordance with rules of production and inspection of the organic production method which are considered equivalent in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 834/2007.  Date: Dec.,27 <sup>th</sup> 2012  Name : Dr. M. Yousri Hashem - Sign  			
Name and signature of authorized person		  stamp of issuing authority or body	

**ANDINES SCOP****Container Huile d'olive de Palestine Arrivage 2013****Décomposition du prix de la bouteille d'huile d'olive de Palestine**

Opération		Objet	Huile vierge		Huile vierge bio	
			€	% du prix CIF (Marseille)	€	% du prix CIF (Marseille)
<b>Producteur ( 23 shekels)</b>		aux coopératives	3,90 €	59,82%	4,23 €	60,95%
<b>AI Reef</b>	Achat biens et services	Bouteille	0,45 €	6,90%	0,45 €	6,48%
		Carton	0,06 €	0,92%	0,06 €	0,86%
		Etiquette	0,14 €	2,15%	0,14 €	2,02%
		Others	0,46 €	7,06%	0,46 €	6,63%
	Prestation	Mise en bouteille	0,43 €	6,60%	0,43 €	6,20%
	Certification	Contrôles qualité	0,06 €	0,92%	0,06 €	0,86%
Frais gestion	Administration	0,71 €	10,89%	0,80 €	11,53%	
<b>Livraison CIF</b>		transport maritime	0,31 €	4,75%	0,31 €	4,47%
<b>Coût total CIF Marseille hors taxe en €</b>			<b>6,52 €</b>	<b>100,00%</b>	<b>6,94 €</b>	<b>100,00%</b>

**Calculs des prix selon la Convention Andines /AFPS /PFU /AI Reef**

Prix pour les groupes qui ont prépayé	Huile vierge		Huile vierge bio	
	€	%	€	%
Prix CIF Marseille € (bouteille de 0,75 l)	<b>6,52 €</b>	75,46%	<b>6,94 €</b>	74,58%
Taxe douanière	0,12 €	1,39%	0,12 €	1,29%
Frais de transitaire et transport Saint Denis	0,38 €	4,40%	0,38 €	4,08%
<b>Sous total</b>	<b>7,02 €</b>	<b>81,25%</b>	<b>7,44 €</b>	<b>79,96%</b>
Frais coopérative Andines	1,17 €	13,54%	1,38 €	14,83%
<b>Prix Andines de gros HT</b>	<b>8,19 €</b>	<b>94,79%</b>	<b>8,82 €</b>	<b>94,79%</b>
TVA	0,45 €	5,21%	0,49 €	5,21%
<b>Prix de vente TTC si pré-paiement</b>	<b>8,64 €</b>	<b>100,00%</b>	<b>9,31 €</b>	<b>100,00%</b>

Ces prix et sommes s'entendent sans transport France

<b>Prix de vente détail TTC conseillé</b>	<b>11,00 €</b>	<b>12,50 €</b>
---	----------------	----------------

**Calculs des prix pour le marché conventionnel**

Prix pour les magasins	Huile vierge		Huile vierge bio	
	€	%	€	%
Prix CIF Marseille € (bouteille de 0,75 l)	<b>6,52 €</b>	50,15%	<b>6,94 €</b>	47,86%
Taxe douanière	0,11 €	0,85%	0,12 €	0,83%
Frais de transitaire et transport Saint Denis	0,34 €	2,62%	0,34 €	2,34%
<b>Sous total</b>	<b>6,97 €</b>	<b>53,62%</b>	<b>7,40 €</b>	<b>51,03%</b>
Frais coopérative Andines	1,56 €	12,00%	1,95 €	13,45%
<b>Prix de vente en gros HT</b>	<b>8,53 €</b>	<b>65,62%</b>	<b>9,35 €</b>	<b>64,48%</b>
TVA	0,47 €	3,61%	0,51 €	3,55%
<b>Prix de gros TTC aux magasins</b>	<b>9,00 €</b>	<b>69,22%</b>	<b>9,86 €</b>	<b>68,03%</b>
<b>Prix de vente détail conseillé TTC</b>	<b>13,00 €</b>	<b>100,00%</b>	<b>14,50 €</b>	<b>100,00%</b>

Ces prix s'entendent sans transport France

**ANDINES Scop****5 Rue de la Poterie – 93200 SAINT DENIS**

Tel : 01 48 20 48 60. Fax :01 48 20 50 93.

[andines@nnx.com](mailto:andines@nnx.com) - Site : [www.andines.com](http://www.andines.com)

SCOP Sarl au Capital variable – Siret : 438 422 206 00013 Code APE 513T

Andines est membre de l'Association MINGA ([www.minga.net](http://www.minga.net))

et agréée "Entreprise Solidaire" par les pouvoirs publics.